

# Mujeres en los cuentos : ¿heroínas que rompen con los tópicos ?

Clase de  
première  
B1 B1+

## Heroínas sorprendentes y anti princesas

**Auteur :** Erika Ponce

**Problématique :** ¿Las heroínas de los cuentos hispánicos siguen teniendo el mismo perfil que en los cuentos tradicionales ? ¿Qué señas de identidad se traslucen a través de estos cambios ?

**Plan :** I/Heroínas sorprendentes II/ Antiprincesas

**Réalisation de fin de séquence :** Escribir el final de un cuento de Gabriel García Márquez et le mettre en voix

Valeurs de la République	Objectifs culturels	Objectifs linguistiques	CECRL
<p>Romper los estereotipos sexistas presentes en los cuentos de hadas.</p> <p>Estudiar el retrato de unas heroínas « anti princesas » que cambiaron la Historia de su país.</p>	<p>Personajes típicos de los cuentos Heroínas sorprendentes</p> <p>Le conte moderne latino-américain.</p> <p>Connaître une adaptation cinématographique espagnole du conte de Grimm.</p> <p>Le film muet</p> <p>Connaître les noms des princesses traditionnelles et modernes.</p> <p>Connaître une autre représentation de la beauté ou de l'héroïsme.</p> <p>Revendication de l'identité latino-américaine à travers les contes</p>	<p><b>Léxico relacionado con el cuento :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- había una vez</li> <li>- érase una vez</li> <li>- Colorín colorado...</li> </ul> <p><b>Les marqueurs temporels :</b></p> <p>De repente, de súbito, en un dos por tres, en un abrir y cerrar de ojos, a fin de cuentas...</p> <p><b>Tiempos del pasado :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Concordance des temps</li> </ul> <p><b>Expresar la oposición, comparar :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- No/sino (que)</li> <li>- En lugar de/en vez de</li> <li>- Romper los moldes, los tópicos, los estereotipos</li> </ul> <p><b>Descripción física y moral</b></p> <p><b>Preguntar//pedir</b></p>	<p>B1 : Comprendre les points essentiels d'une intervention énoncée dans un langage clair et standard.</p> <p>B1 : Comprendre un enchaînement de faits.</p> <p>B1 : localiser des informations recherchées ou pertinentes pour s'informer et réaliser une tâche.</p> <p>B1 : prendre la parole devant un auditoire, mettre en voix un texte.</p> <p>B1 : écrire un court récit, une description, un poème.</p> <p>B2 : comprendre un texte littéraire contemporain en prose.</p>

Documents	Objectifs	Mise en oeuvre	Travail à la maison
I/ Heroínas sorprendentes			
<p>Séance 1 : « Érase una vez » José Agustín Goytisolo</p> <p>« Cuentos cortos para mujeres » radialista.com</p>	<p>Personajes típicos de los cuentos Heroínas sorprendentes</p> <p><i>había una vez érase una vez Colorín colorado Tiempos del pasado No/sino (que) En lugar de/en vez de, al derecho, al revés.</i></p> <p>B1 Comprendre les points essentiels d'une intervention énoncée dans un langage clair et standard</p>	<p> Lluvia de ideas sobre los cuentos</p> <p> Escuchar la canción e identificar a quién se dirige. Justificar.</p> <p> Breve análisis :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ El poema de Goytisolo es un cuento al revés porque...no/sino</li> <li>➤ El poeta sueña con un mundo al revés porque...</li> <li>➤ <b>Moraleja</b> : en los cuentos todo es posible, manera de escapar de la realidad, las apariencias engañan.</li> </ul> <p> Al contrario de lo que ocurre en otros cuentos <i>no se casaron y no vivieron felices, no tuvieron muchos hijos</i>. La mujer vivió feliz porque no se casó, se quedó soltera. Al final del cuento, una chica dice que hay que transmitir el mensaje a las chicas antes de que sea demasiado tarde.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ <b>Moraleja</b> : el matrimonio no es el secreto de la felicidad, el secreto es la independencia, la emancipación en esta historia. El secreto es la libertad, a fin de cuentas.</li> </ul> <p><b>Conc</b> : este cuento refleja la evolución de la situación de las mujeres en las sociedades modernas que ya no son sumisas ni crédulas, son mujeres libres.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ Repasar los tiempos del pasado. (3<sup>ème</sup> personne sing. et pluriel)</li> <li>☞ Aprender el vocabulario relacionado con el cuento gracias a la <a href="#">sopa de letras</a>.</li> <li>☞ Aprender de memoria el poema.</li> </ul>

Documents	Objectifs	Mise en oeuvre	Travail à la maison
<p><b>Séance 2 :</b>  <u>« Clarisa y el ladrón »</u>  Isabel Allende  <i>Cuentos de Eva Luna</i></p>	<p>Le conte moderne latino-américain.</p> <p><b>Concordance des temps</b></p> <p><b>Descripción física y moral</b></p> <p><b>Preguntar//pedir</b></p> <p>B1 : comprendre un enchaînement de faits</p> <p>B1 : localiser des informations recherchées ou pertinentes pour s'informer et réaliser une tâche.</p> <p>B2 : comprendre un texte littéraire contemporain en prose.</p>	<p><b>Cantar la canción todos juntos</b></p> <p> <b>Lectura autónoma : entresaca los elementos propios del cuento.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ tiempos del pasado</li> <li>➤ título nos hace pensar en las fábulas</li> <li>➤ personajes : una anciana y un ladrón, la buena y el malo</li> <li>➤ la escena pasa de noche.</li> <li>➤ final feliz, moraleja</li> </ul> <p> <b>2da lectura : dividir el texto en tres movimientos/caracterizar el ambiente/darles títulos a cada parte :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) El asalto : situación inicial</li> <li>2) El ladrón desconcertado : enlace</li> <li>3) Las explicaciones del ladrón : desenlace</li> </ol> <p> <b>3era lectura :</b></p> <p>Grupo 1 : Analizad la evolución en el comportamiento del ladrón a lo largo del cuento : Al principio.../luego.../por fin...</p> <p>Grupo 2: Analizad el comportamiento de Clarisa a lo largo del cuento.</p> <p> <b>Conclusión : buscar adjetivos para calificar a Clarisa y al ladrón.</b></p> <p><b>Moraleja : las apariencias engañan, el hábito no hace al monje.</b></p>	<p>👉 Apprendre par ♥ deux par deux</p> <p>« Silencio---el respeto » et « Siéntate---pecado »</p> <p>Se préparer en vue de l'activité intermédiaire.</p>
<p><b>Séance 3 :</b>  <u>Evaluación intermedia</u></p>	<p>B1 : prendre la parole devant un auditoire, mettre en voix un texte.</p> <p>B1 : écrire un court récit, une description, un poème, de brefs essais simples.</p>	<p> De dos en dos, los alumnos van interpretando la escena que les ha tocado.</p> <p> « La Tita Virginia » (Historieta de Ozelui) : Redacta dos frases en pasado para cada viñeta, piensa en los conectores. Inventa un final a esta historia. (8/10 frases en total utilizando los tiempos del pasado)</p>	<p> <a href="#">El cuento de Blancanieves y los 7 enanos - cuentos infantiles para niños (youtube 3'53)</a></p> <p>👉 Escucha a la niña contando el cuento de bancanieves, ¿qué te parece ?</p>

Documents	Objectifs	Mise en oeuvre	Travail à la maison				
<p><b>Séance 4 :</b>  <a href="#">Cartel de Blancanieves</a>, Pablo Berger</p> <p><a href="#">“¿Milagro o maldición?”</a>  Blancanieves, Pablo Berger, 2013</p>	<p>Connaître une adaptation cinématographique espagnole du conte de Grimm, Blancanieves.</p> <p>Les outils de comparaison</p> <p>Analyse filmique</p>	<p> Puesta en común sobre la interpretación del cuento de la niña.</p> <p> Comparar los elementos del cartel con la historia original</p> <table border="1" data-bbox="712 268 1720 611"> <thead> <tr> <th data-bbox="712 268 1249 311">Diferencias</th> <th data-bbox="1249 268 1720 311">Semejanzas</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td data-bbox="712 311 1249 611"> <i>Mientras que</i>  <i>Sin embargo</i>  <i>En cambio,</i>  <i>Al contrario de</i>  <i>Por el contrario</i>  <i>No... sino (que)</i>  <i>Oponer</i> </td> <td data-bbox="1249 311 1720 611"> <i>Al igual que</i>  <i>Igualmente</i>  <i>Como</i>  <i>De la misma manera que</i>  <i>De la misma forma que</i> </td> </tr> </tbody> </table> <p> <b>Primer visionado de la escena</b></p> <p> Presentación del lugar y de los personajes.</p> <p> <b>Segundo visionado :</b> banda sonora, papel de los personajes secundarios.</p> <p> Comparad el final de la película con el final del cuento original.</p> <p> <b>Conclusión :</b> En la película, al contrario de lo que pasa en el cuento, el príncipe se escapó, tuvo miedo cuando Blancanieves se despertó. No se despertó realmente sino que...</p>	Diferencias	Semejanzas	<i>Mientras que</i> <i>Sin embargo</i> <i>En cambio,</i> <i>Al contrario de</i> <i>Por el contrario</i> <i>No... sino (que)</i> <i>Oponer</i>	<i>Al igual que</i> <i>Igualmente</i> <i>Como</i> <i>De la misma manera que</i> <i>De la misma forma que</i>	<p> Preparar la PPC : A partir de la <a href="#">historieta de Quino</a>, imagina el cuento que podría acompañar la Historieta de Quino.  (1 ó 2 frases por viñeta)  1 minuto  Entrenarse para contar la historia de manera expresiva.</p>
Diferencias	Semejanzas						
<i>Mientras que</i> <i>Sin embargo</i> <i>En cambio,</i> <i>Al contrario de</i> <i>Por el contrario</i> <i>No... sino (que)</i> <i>Oponer</i>	<i>Al igual que</i> <i>Igualmente</i> <i>Como</i> <i>De la misma manera que</i> <i>De la misma forma que</i>						
<b>II/ Anti princesas</b>							
<p><b>Séance 5 :</b>  « Caperucita »  Quino</p>	<p>B1 : écrire un court récit</p> <p>B1 : mettre en voix un texte.</p>	<p> PPC : A partir de la historieta de Caperucita, imagina el cuento que podría acompañar la Historieta de Quino. (1 ó 2 frases por viñeta)  1 minuto. Contar la historia de manera expresiva.</p> <p> Grábate en Audacity</p>	<p> Pon el <a href="#">cuento de Gabriel García Márquez en pasado</a>.  (verbos subrayados)  Resume cada párrafo en una frase en pasado.</p> <p> ¿Con qué cuento podrías relacionar esta historia ?</p>				

Documents	Objectifs	Mise en oeuvre	Travail à la maison				
<p><b>Séance 6 :</b>  <u>« Anti princessas latinoamericana s rompen los estereotipos »</u>            EFE, 03/09/2015</p>	<p>Connaître les noms des princesses traditionnelles et modernes.</p> <p>Connaître une autre représentation de la beauté ou de l'héroïsme.</p> <p>Exemple de princesses qui cassent tous les codes.</p> <p>Revendication de l'identité latino-américaine à travers les contes</p> <p>B1 : localiser des informations recherchées ou pertinentes pour s'informer.</p>	<p><b>Corrección de los ejercicios sobre « Ladrón de sábado »</b></p> <table border="1"> <tr> <td>  Nombres y características de las princessas tradicionales           </td> <td>  Nombres y características de las antiprincessas           </td> </tr> <tr> <td>           Blancanieves, Cenicienta, La Bella durmiente.            Princesas bellísimas            Esperan ser salvadas por su príncipe azul.            Individualismo.         </td> <td>           Frida Kahlo, Violeta Parra, Juana Azurduy            Antiprincessas            Lucharon por lo que querían            Deseo colectivo            Resistencia trascendencia cultural            Mujeres libres : « hacer lo que ellas querían hacer »            Frida : bisexual            Violeta abandonada por su marido porque « se fue a cantar por todo el mundo »         </td> </tr> </table> <p> <b>Objetivo de la autora al escribir estos libros infantiles.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>➤ Romper los estereotipos de los cuentos de hadas</li> <li>➤ Enseñar que existen otros modelos menos perfectos pero más humanos. Transmitir valores : « La belleza va más allá de los rasgos físicos »</li> <li>➤ Luchar contra el sexismo.</li> <li>➤ Reivindicar una cultura latino americana con mujeres comprometidas que lucharon por sus ideas.</li> <li>➤ <b>Luchar contra la colonización cultural venida de Europa y EEUU.</b></li> </ul>	 Nombres y características de las princessas tradicionales	 Nombres y características de las antiprincessas	Blancanieves, Cenicienta, La Bella durmiente. Princesas bellísimas Esperan ser salvadas por su príncipe azul. Individualismo.	Frida Kahlo, Violeta Parra, Juana Azurduy Antiprincessas Lucharon por lo que querían Deseo colectivo Resistencia trascendencia cultural Mujeres libres : « hacer lo que ellas querían hacer » Frida : bisexual Violeta abandonada por su marido porque « se fue a cantar por todo el mundo »	<p>☞ Se préparer pour la réalisation finale :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Revoir tout le vocabulaire.</li> <li>- Les temps du passé.</li> <li>- Les marqueurs temporels.</li> </ul>
 Nombres y características de las princessas tradicionales	 Nombres y características de las antiprincessas						
Blancanieves, Cenicienta, La Bella durmiente. Princesas bellísimas Esperan ser salvadas por su príncipe azul. Individualismo.	Frida Kahlo, Violeta Parra, Juana Azurduy Antiprincessas Lucharon por lo que querían Deseo colectivo Resistencia trascendencia cultural Mujeres libres : « hacer lo que ellas querían hacer » Frida : bisexual Violeta abandonada por su marido porque « se fue a cantar por todo el mundo »						
<p><b>Evaluación final :</b>  <u>“Ladrón de sábado”</u>            Gabriel García Márquez</p>	<p>B1 : écrire un court récit</p> <p>B1 : mettre en voix un texte.</p>	<p>Imagina el final del cuento de Gabriel García Márquez            Redacta unas doce líneas mín. en pasado.</p> <p>Après correction, possibilité de faire s'enregistrer les élèves.</p>					

